

PLACE DE  
STATIONNEMENT  
À LOUER

PLACE EXTÉRIEURE  
RUE FULTON – TMR

APPELEZ 514-507-0646

EN SOIRÉE  
DE PREFERENCE

# TMR La Poste



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town

2 FÉVRIER 2022

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 25.04



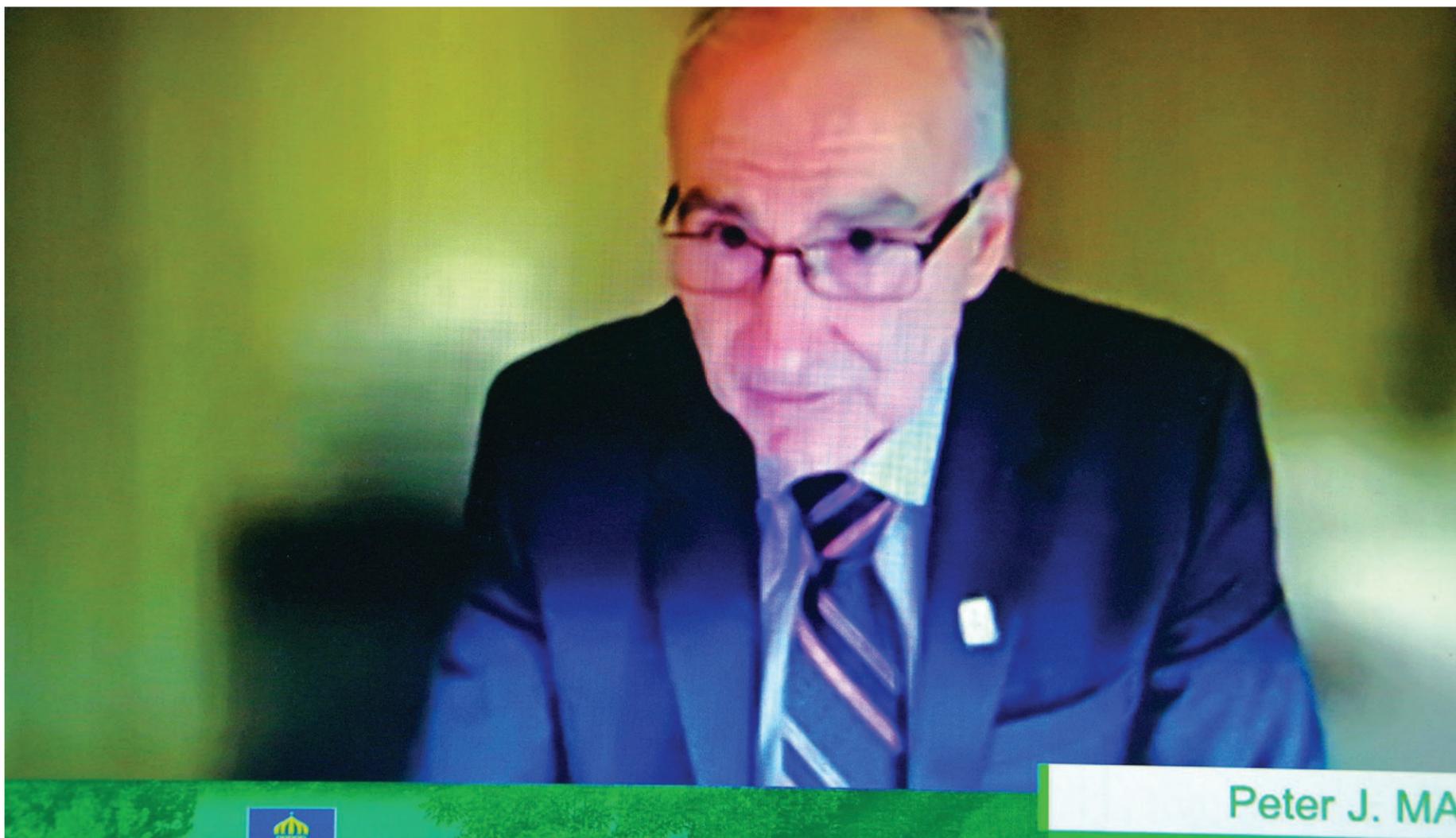
CHARLES/PERREULT  
courtier immobilier

514-731-7575

1257 Boul. Laird  
VMR, Qc, H3P 2S9



## AUGMENTATION MOYENNE DE 4,72 % SUR LES COMPTES DE TAXES À VMR EN 2022



Le maire Peter Malouf présentait le budget 2022 de Ville Mont-Royal pendant une séance webdiffusée qui avait lieu le 25 janvier.

### MARTIN C. BARRY

Le contribuable moyen de Ville Mont-Royal aura à verser une somme 4,72 % plus haute en 2022 sur une maison unifamiliale valant 1,39 M\$, ce qui équivaudra à une augmentation de 394 \$.

Présentant le nouveau budget municipal durant une séance spéciale webdiffusée du conseil municipal qui avait lieu le 25 janvier, le maire Peter Malouf révélait qu'un compte de taxes qui était de 8 344 \$ en 2021 monterait à 8 737 \$ cette année.

D'autre part, il y aura une augmentation de 11,23 % pour le secteur non résidentiel. Bien que le maire soutienne que le rapport sur le budget de fonctionnement 2022 est le reflet d'une planification responsable de la part des élus et des fonctionnaires de la ville, selon lui,

le rapport était aussi affecté par « des influences externes indépendantes de notre volonté ».

Le budget de fonctionnement de VMR, qui était de 106,2 M\$ en 2021, monte à 115,9 M\$ en 2022, pour une croissance de 9,8 M\$ ou 9,19 %. Une portion importante de la hausse peut être liée à une croissance de 6,6 M\$ cette année des quotes-parts payées par VMR à l'Agglomération de Montréal.

Parmi les autres facteurs se trouvent l'allocation d'un budget plus élevé au département de la Sécurité publique (dont le contrat de sous-traitance a été annulé l'an dernier), une augmentation de la masse salariale aux employés de la ville, des coûts plus élevés pour contrats externes, et, finalement, une hausse tout simplement du coût de la vie.

« L'augmentation de notre quote-part a atteint un niveau quasi record de 11,76 %, contre 3,22

% en 2021, affirmait le maire Malouf. Cette hausse se traduit dans un transfert de 71,53 % de vos impôts vers l'Agglomération.

« Nous trouvons cette situation injuste, et c'est aussi le cas pour les 14 autres municipalités défusionnées qui se sont opposées au budget de l'Agglomération de 2022 ».

Afin de réduire l'impact financier sur les contribuables, le maire annonçait que la ville a l'intention d'utiliser 3,3 M\$ provenant des surplus du budget de fonctionnement de 2021, ainsi que 4,1 M\$ issus des surplus accumulés de la ville.

Néanmoins, selon le maire, même avec ces manœuvres, le budget de fonctionnement 2022 nécessitait l'augmentation des taxes foncières, qui se comparait défavorablement à la hausse de 1,16 % l'an dernier.

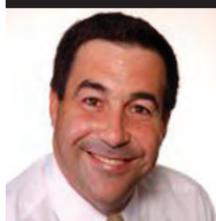
Comme si ces hausses ne suffisaient pas, les contribuables de VMR devront faire face à la réalité qu'en septembre, l'Agglomération présentera un nouveau rôle triennal d'évaluation foncière, dans laquelle les valeurs vont sûrement monter de façon importante comme elles le font habituellement.

### Summary

Town of Mount Royal's average property owner will be paying 4.72 per cent more in taxes to the town this year on a single-family house worth an average \$1.39 million – the equivalent to an increase on tax bills of around \$394.

Tabling the annual budget during a special webcast town council session on Jan. 25, figures revealed by Mayor Peter Malouf indicated that a tax bill that was \$8,344 in 2021 will be \$8,737 in 2022.

PHILIPPE REDDING



predding.com

514-984-9526

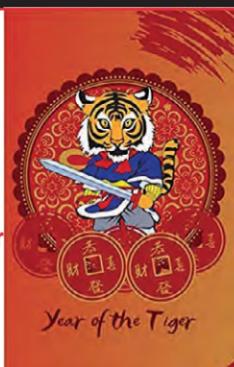


MERCI À MA CLIENTÈLE  
FIER RÉCIPIENDAIRE DU  
PRIX DIAMANT ROYAL LEPAGE 2021.

THANK YOU TO ALL MY CLIENTS  
PROUD RECIPIENT OF THE  
2021 ROYAL LEPAGE DIAMOND AWARD.

Bonne année lunaire  
du tigre 2022 à nos  
amis asiatiques

Happy new lunar year  
of the tiger 2022 to  
our Asian friends.



1225 ROBERT-BOURASSA #2007  
Magnificent 2 bedroom condo, 20th level. Floor to ceiling windows, great view, morning sun. Locker, hard wood floors, high-end appliances, quartz counters, pool, sauna, gym.

\$2,900/M

# INFO FLASH



## COMPTE DE TAXES MUNICIPALES

Les comptes de taxes municipales seront mis à la poste cette semaine. Un premier versement est exigible le 28 février 2022 un second, le 30 mai.

Pour tout renseignement, composez le 514-734-3021 ou le 514-734-3026.

## MUNICIPAL TAX BILL

The municipal tax bills will be mailed this week. A first instalment is due on February 28, 2022, and a second on May 30.

For more information, dial 514-734-3021 or 514-734-3026.

## COLLECTE DES OBJETS VOLUMINEUX

Nouveauté en 2022! Il n'est plus nécessaire de placer une demande de collecte pour les déchets volumineux. Une collecte s'effectue les mercredis, aux deux semaines, tout au long de l'année. Voir en ligne le calendrier des dates de collectes à l'adresse :

[www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca)

## BULKY ITEM COLLECTION

New in 2022! There is no more need to place a pick-up request for bulky items. Collection takes place, on Wednesdays, every two weeks throughout the year. See the online calendar for collection schedule:

[www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

## SERVICES MUNICIPAUX ADAPTÉS EN RAISON DE LA SITUATION ENTOURANT LA COVID-19

Hôtel de ville et comptoir de la Division de l'urbanisme: le service aux résidents sera offert sur rendez-vous seulement.

- Rendez-vous comptoir hôtel de ville (90, Roosevelt): 514-734-2900 (Le service de Commissaire à l'assermentation incluant les "copies conformes" n'est présentement pas offert)
- Rendez-vous comptoir - permis et inspection (20, Roosevelt) : 514-734-3042

Bibliothèque R-J.-P.-Dawson: heures d'ouvertures réduites. Prêts et retours seulement. Aucune lecture ou travail sur place.

Patinoires extérieures: Heures d'ouverture régulières. Consultez les conditions de glace sur la page web Patinoires et aréna.

Piscine Pierre-Laporte et aréna: ouverts avec des capacités réduites et des mesures sanitaires accrues

Activités de loisirs de l'hiver 2022: annulation de plusieurs cours prévus. Cependant, un bon nombre d'activités seront disponibles en ligne sur la plateforme Zoom. Voir en ligne la liste des cours maintenus.

## ADAPTED MUNICIPAL SERVICES DUE TO THE SITUATION SURROUNDING COVID-19

Town Hall and Urban Planning Division Counter: Service to residents will be available by appointment only.

- Appointment at Town Hall counter (90 Roosevelt): 514-734-2900 (Commissioner of Oaths service including " certified copies " is currently not provided)
- Appointment at permits and inspection counter (20 Roosevelt): 514-734-3042

Reginald-J.-P.-Dawson Library: reduced opening hours. Loans and returns only. No reading or work on site.

Outdoor rinks: Regular opening hours. Check the ice conditions on the Rinks and Arena web page.

Pierre Laporte Pool and Arena: open with reduced capacity and increased sanitary measures.

Winter 2022 recreational activities: cancellation of several courses. However, many activities will be available online on the Zoom platform. See online the list of offered courses.

## OPPORTUNITÉS D'EMPLOI À LA VILLE

Plusieurs nouvelles offres d'emploi sont disponibles à la Ville avec une rémunération concurrentielle et d'excellents avantages sociaux. Consultez en ligne la liste des emplois offerts et toutes les informations pour postuler.

[www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/ville/emplois](http://www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/ville/emplois)

## JOB OPPORTUNITIES AT THE TOWN

Several new job opportunities are available at the Town with competitive remuneration and excellent benefits. View online the list of available jobs and all relevant information to apply.

[www.ville.mont-royal.qc.ca/en/town/jobs](http://www.ville.mont-royal.qc.ca/en/town/jobs)

## STATIONNEMENT ADJACENT À L'HÔTEL DE VILLE

Le stationnement extérieur adjacent à l'hôtel de ville est maintenant accessible, il est important de respecter la signalisation en vigueur afin d'éviter le désagrément d'une contravention ou de voir votre véhicule remorqué. Ces périodes ont été établies afin de faciliter l'entretien et le déneigement du stationnement.

### MAXIMUM DE 24 HEURES

Pour les espaces prévus pour le public, il est interdit de laisser son véhicule dans le stationnement adjacent de l'hôtel de ville pour plus de 24 heures consécutives. Nous recommandons de déplacer votre véhicule hors du terrain de stationnement pour au moins 12 heures entre deux périodes de stationnement.

Renseignements: 514-734-4666 (Sécurité publique)

## TOWN HALL PARKING LOT

The outdoor parking lot adjacent to the Town Hall is now open, it is important to respect the existing signage in order to avoid the inconvenience of being ticketed or having your vehicle towed. These restrictions are necessary to facilitate maintenance and snow removal.

### MAXIMUM OF 24 HOURS

For spaces reserved for the public, it is forbidden to leave your vehicle in the parking lot adjacent to Town Hall for more than 24 consecutive hours. We recommend that you move your vehicle out of the parking lot for at least 12 hours between parking periods.

Information: 514-734-4666 (Public Security)

## RÉSEAU EXPRESS MÉTROPOLITAIN (REM)

### NUMÉROS ET ADRESSES À CONNAÎTRE

- Site web : [rem.info](http://rem.info)
- Facebook et Twitter : REMgrandmtl
- Téléphone : 1 833 rem-info (1 833 736-4636)
- Courriel : [info@rem.info](mailto:info@rem.info)

## RÉSEAU EXPRESS MÉTROPOLITAIN (REM)

### USEFUL NUMBERS AND ADDRESSES

- Website: [rem.info](http://rem.info)
- Facebook & Twitter: REMgrandmtl
- Phone: 1 833 rem-info (1 833 736-4636)
- Email: [info@rem.info](mailto:info@rem.info)

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1  
Bibliothèque 514 734-2967  
Loisirs 514 734-2928  
Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières  
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

## GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1  
Library 514 734-2967  
Recreation 514 734-2928  
Public Security 514 734-4666

Regular office hours  
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5



## OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT, SOYEZ VIGILANT!

### Attention aux ordures ménagères et bacs qui obstruent le passage des chenillettes

Plusieurs résidents déposent leurs contenants sur le trottoir ou au bord de la rue alors qu'il faut les placer sur son terrain, en bordure de son stationnement. En obstruant ainsi le passage des chenillettes cette pratique retarde le déroulement des opérations de déneigement en plus d'augmenter les risques de collisions.

**Rappel :** Il est interdit de placer tout objet (déchet ou contenant) sur la voie publique (rue et trottoir) conformément aux articles 25 et 28 du Règlement n° 1358 et à l'article 46 du Règlement n° 1380.

### Règlement sur le déneigement

En vertu du règlement municipal n° 1432, il est interdit de pousser la neige dans la rue et sur les trottoirs. Si vous faites appel à un entrepreneur, vous êtes tenus de l'en aviser. De plus, celui-ci doit obtenir un permis auprès de la Ville et indiquer clairement, à l'aide d'un poteau sur lequel figure ses coordonnées, les zones où il opère. Les contrevenants s'exposent à une sanction d'au moins 300 \$ (excluant les frais).

Renseignements : 514 734-4666, Sécurité publique

## SNOW REMOVAL OPERATIONS, BE VIGILANT!

### Be careful about household waste and recycling bins that interfere with the snowploughs' path.

Many residents leave their containers on the sidewalk or on the edge of the street. In fact, they should be left on your property, along the entrance. Blocking the snowploughs' path delays the carrying out of snow removal operations and increases the risk of a collision.

**Reminder:** It is forbidden to place any object (garbage or container) on public property (street and sidewalk) under sections 25 and 28 of By-law No. 1358, and section 46 of By-law No. 1380.

### By-law on snow removal

Under municipal By-law No. 1432, shovelling, plowing or blowing snow onto streets and sidewalks is illegal. If you hire a contractor, you are responsible for informing him of this. In addition, the contractor must obtain a permit from the Town and place a post on which his name and telephone number are clearly visible in all locations where he operates. Offenders are subject to a sanction of at least \$300 (excluding fees).

Information: 514 734-4666, Public Security



# REM CROSSINGS AND SPEED BUMPS EXPLAINED DURING JANUARY COUNCIL



Le maire, les conseillères et les conseillers de VMR durant la séance du conseil municipal du 25 janvier.

## MARTIN C. BARRY

During the residents' question period at the Jan. 25 webcast public meeting of TMR town council, Christopher Huang of Melbourne Ave. asked Mayor Peter Malouf whether the town currently has a plan to replace the now-closed level crossing which used to link Jasper and Lazard avenues over the REM train line.

"It seems to me that the new mayor had made this proposal before being elected," Huang wrote in an e-mail.

Mayor Malouf responded: "The crossing at Jasper had to be eliminated by the REM for safety reasons. An agreement was reached with the REM by which a temporary bridge was installed during the work and closing of the Cornwall bridge.

"This temporary bridge has now been withdrawn," he continued. "The bridge is now reopened and we are working on a project for a park following an agreement with the REM to cover the zone between the two bridges. This will not only embellish our town centre, but will make the east-west crossings at the town centre safer."

As well, Mayor Malouf pointed out that the Russell Ave. pedestrian bridge is scheduled for rebuilding by the town, although in a new location a little further south along the REM line in order to improve the spacing between crossing points.

Ralph Nobel of Fulton Rd. asked the mayor to explain the town's current policy regarding the installation of speed bumps. "Is there a policy?" he asked.

"Can it be published on the town's website? Is there any distinction as to where speed bumps or speed humps are more gradual and force vehicles to only slow, whereas bumps are much less gradual and force vehicles to almost stop?"

He also asked why some are placed in the middle of street blocks, while others are placed at stop signs or stop lights, and why the town has some speed humps removed during the winter months, but others not, and whether residents can request speed bumps or speed humps for their streets and what are the criteria to apply.

While noting that information regarding speed bumps is available on the town's website, Mayor Malouf said speed bumps, which are steeper, are installed at stop signs, whereas speed humps are installed between intersections, are more gradual and are put in place to help reduce speed.

"For the latter, we've started over the past few years to install them in a permanent fashion and are planning to continue with this program in 2022." Mayor Malouf said residents who wish to apply for the installation of speed humps can contact the town's engineering department.

As well, according to the mayor, the engineering department carries out traffic counts to evaluate the needs for traffic bumps or humps, following which appropriate action is taken. But he cautioned that speed humps or speed bumps cannot be installed on roads where there are bus routes or which are priority routes for the fire department.

### Résumé

Durant la période de questions du public à la séance webdiffusée du conseil municipal de VMR du 25 janvier, Christophe Huang de l'avenue Melbourne demandait au maire Peter Malouf d'expliquer si la ville envisage de remplacer le passage à niveau des piétons qui existait jadis entre les avenues Lazard et Jasper au-dessus de la ligne REM.

Durant cette même séance du conseil, le maire Malouf expliquait à un autre citoyen la différence entre les dos d'âne installés dans les rues de VMR et les moyens à la disposition des résidents pour faire une demande pour l'installation.

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE

ANDREA NEEFF

REAL ESTATE TEAM



550 Jean D'Estrées #1206

Prix demandé 419 000\$

Condo ensoleillé au 12e (dernier) étage situé au centre-ville à court distance du Centre Bell et l'École de Technologie Supérieur. Bien entretenu, stationnement intérieur. Présentement loué jusqu'en juillet 2022. Idéale pour investisseur, étudiant, professionnel.

z 1    b 1    c 1



111 Irvine, Westmount

Prix demandé 1 188 000\$

Maison jumelée à 4 chambres sur une rue tranquille près du centre de loisirs et plusieurs services. Salle de bain rénové et nouveau planchers de bois franc au RDC et au 2e étage. Maison avec beaucoup de cachet, idéale comme maison de départ dans le quartier.

z 4    b 2+1    c 1



81 Dunrae

This elegant, centrally-located home of 4+1 bedrooms and 2+1/2 bathrooms sits on a lot of 7300 sq ft and offers a renovated kitchen & bathrooms with heated flooring as well as a spacious outdoor terrace and a heated salt water pool. Central AC, central vacuum, wine cellar, garage.

z 4+1    b 2.5    c 5



7878 Ostell Crescent

\$3,500 / month

Charming and sunny 4 bedroom bungalow with spacious basement and renovated kitchen and bathrooms. Forced air heating with A/C and heat pump, office. Large deck overlooking the private backyard. Convenient central location on a quiet street in proximity to metro and Carré Lucerne

z 3+1    b 2    c 2

À TOUS NOS RÉSIDENTS CHINOIS  
BONNE ANNÉE DU TIGRE

虎年大吉! 万事胜意!



### Conseil au vendeurs

Pour vendre une maison, un certificat de localisation qui montre l'état actuel de la propriété est requis et il ne doit pas dater de plus de 10 ans. Présentement, le délai pour faire faire un nouveau certificat de localisation est aux alentours de 3 mois. Donc, si vous prévoyez vendre, il est mieux de ne pas attendre que la propriété est déjà sur le marché avant de commander le nouveau.

À Ville Mont-Royal...

Je vends



514-974-9993

ROYAL LEPAGE  
TENDANCE



# Exposition - Mimi Coté

La galerie de l'Art Neuf fut fondée en 2001 par l'artiste Linda Venne. Cette dernière a su communiquer au centre d'art sa touche à la fois contemporaine et fort conviviale. Au cœur du parc Lafontaine la galerie d'Art propose toute une variété d'expositions, provenant d'artistes locaux au sein de cet édifice à caractère patrimonial. La galerie possède de très hauts plafonds qui lui donnent une amplitude grandiose et une luminosité exceptionnelle. L'entrée est toujours libre pendant les heures d'ouverture soit de dix heures le matin à vingt et une heure le soir.

Ce lieu magique favorise une interaction entre la culture et les visiteurs. Il est aussi possible de louer la galerie afin d'y tenir des événements.

L'exposition qui a lieu actuellement, présente trente deux aquarelles de l'artiste Mimi Coté cette dernière a un lien très



particulier avec l'Art Neuf puisqu'elle y a présenté sa première

exposition Montréalaise en 2002. Avis aux intéressés vous pouvez visiter l'expo en compagnie de l'artiste en réservant une heure, l'après-midi de votre choix. Il s'agit de réserver ce moment en appelant au (514) 523-3316 au moins trois jours à l'avance et les rencontres auront lieu entre 14 heures et 16 heures. L'Art Neuf est situé au 3819 avenue Calixa-Lavallée (accès par la rue Rachel)

Les aquarelles de l'artiste sont choisies parmi des œuvres produites durant les huit dernières années et les sujets sont avant tout des portraits de visiteurs et de marchands ainsi que des scènes de marché. 7 grandes natures mortes à l'aquarelle font aussi partie de cet ensemble estival. En cet hiver glacial profitez d'une visite au parc Lafontaine pour venir vous réchauffer tout en goûtant ce doux vent d'été. Les gens qui posent au marché reçoivent leurs fruits et légumes gratuitement. Surveillez le marché du parc Baldwin l'été prochain.



PTI 2022 - 23 - 24

## RAPPORT SUR LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) POUR 2022-2023-2024

## REPORT ON THE TRIENNIAL CAPITAL EXPENDITURES PROGRAM (PTI) FOR 2022-2023-2024

Chères concitoyennes et chers concitoyens,

Conformément à l'article 474 de la Loi sur les cités et villes et au nom du conseil municipal, c'est avec plaisir que je vous sou mets le rapport sur le programme triennal d'immobilisations de 2022-2023-2024 de Ville de Mont-Royal.

Comme pour le budget de fonctionnement, nous présentons un budget de travaux d'immobilisations qui est le fruit de discussions, réflexions et analyses approfondies avec les représentants de l'administration de la Ville.

Nous sommes convaincus que ce programme triennal de travaux d'immobilisations constituera une bonne feuille de route pour les années à venir et qu'il répondra aux besoins des résidents et de la Ville.

Par conséquent, les orientations de ce programme d'investissement de trois ans sont les suivantes :

- assurer le renouvellement continu de nos véhicules, y compris la machinerie lourde;
- investir dans nos bâtiments municipaux pour les rendre conformes aux normes;
- fournir des fonds pour des services de technologie de l'information plus sûrs et de meilleure qualité;
- entretenir nos infrastructures : routes, trottoirs, canalisation principale et égout collecteur;
- investir dans nos parcs et nos installations récréatives;
- améliorer les outils de communication avec les résidents;
- prendre des mesures pour améliorer la sécurité et la qualité de vie des résidents;
- mettre en œuvre des projets et des mesures ayant une incidence positive sur l'environnement.

Nous avons donc établi le programme des travaux d'immobilisations comme suit :

Services	2022	2023	2024
Travaux publics et Sécurité publique	3 435 300 \$	33 931 300 \$	1 341 200 \$
Services administratifs	402 000 \$	1 736 000 \$	822 000 \$
Génie et urbanisme	9 900 000 \$	12 492 000 \$	10 183 000 \$
Loisirs et culture	778 000 \$	1 883 500 \$	3 642 000 \$

Pour 2022, cinq sources de financement ont été fournies :

Règlements d'emprunts	12 847 000 \$
Fonds de roulement	1 158 300 \$
Fonds de parcs	300 000 \$
Subventions	2 125 000 \$
Excédent non affecté	210 000 \$

Il est à noter que les subventions de 2 125 000 \$ réduiront le montant des règlements d'emprunts.

La construction de la piscine intérieure tant attendue demeure l'une de nos grandes priorités, soit la création d'un « Quartier Sportif » où petits et grands trouveront des services de récréation et de loisirs pour répondre à leurs besoins. À mesure que notre planification progresse, des sommes seront allouées à l'avenir pour le projet.

Notre vision à long terme se poursuit et demeure fidèle à la fourniture de services de qualité aux résidents et au maintien du patrimoine de la cité-jardin.

Peter J. Malouf  
Maire

Dear fellow residents,

In accordance with section 474 of the Cities and Towns Act and on behalf of Town Council, I am pleased to submit Town of Mount Royal's report on the Triennial Capital Expenditures Program (PTI) for 2022-2023-2024.

As with the operating budget, we are presenting a capital works budget that is the fruit of extensive discussions, reflections and analysis with representatives of the Town administration.

We are confident that this triennial Capital Works Program will be a good road map for the coming years and reflects the needs of the residents and the Town.

Therefore, the orientations taken for this 3 year capital investment program are:

- Ensuring the continued renewal of our vehicles, including heavy machinery;
- Investing in our municipal buildings by bringing them up to standard;
- Providing monies for more secure and better information technology services;
- Maintaining our infrastructures: roads, sidewalks, water mains and sewer mains;
- Investing in our parks and recreation installations;
- Improving communication tools with residents;
- Taking actions to improve safety and quality of life of residents; and
- Implementing projects and actions with a positive environmental impact.

We have thus established the capital works program as per the following:

Services	2022	2023	2024
Public Works and Public Security	\$ 3 435 300	\$ 33 931 300	\$ 1 341 200
Administrative Services	\$ 402 000	\$ 1 736 000	\$ 822 000
Engineering and Urban planning	\$ 9 900 000	\$ 12 492 000	\$ 10 183 000
Recreation and Culture	\$ 778 000	\$ 1 883 500	\$ 3 642 000

For 2022, 5 sources of financing have been provided:

Loan by-laws	\$ 12 847 000
Working Fund	\$ 1 158 300
Park Fund	\$ 300 000
Grants	\$ 2 125 000
Non-allocated surplus	\$ 210 000

It is to be noted that the grants of \$ 2 125 000 will reduce the loan by-law amounts.

The construction of the long-awaited indoor pool continues to be one of our top priorities in the form of creating a "Quartier Sportif" where young and old will find recreation and leisure services to meet their needs. As our planning progresses, sums will be allocated in the future for the project.

Our long term vision continues and remains true to providing quality services to residents and maintaining the Town's Garden City heritage.

Peter J. Malouf  
Mayor

Le recyclage des consignes  
**UN PROLONGEMENT DES PROJETS PILOTES PAR QUÉBEC**



La participation de la population est cruciale à l'atteinte des cibles de récupération et les efforts en ce sens devront être décuplés à l'échelle de la province, mais aussi localement- RECYC-QUÉBEC

Crédit photo : Vincent Cadorette

VINCENT CADORETTE

Lancés en août dernier, les sept projets pilotes de modernisation du système de consigne québécois répartis dans différentes municipalités se poursuivront donc jusqu'au 31 mars. Cette prolongation est due par le manque de données occasionné par les mois de pandémie. Les nouvelles données recueillies viendront ainsi alimenter davantage les travaux entourant la transition vers un système modernisé. RECYC-QUÉBEC, qui a déjà investi 1,3 M\$ pour la mise sur pied des projets pilotes, soutiendra leur prolongement à hauteur de 175 000 \$.

Les quelques mois d'opération ont permis de constater la réponse positive des citoyens qui ont participé en grand nombre en rapportant leurs contenants ; plus de 8,5 millions de produits ont en effet été rapportés dans les points de retour et leur excellente qualité a été constatée avec un taux de contamination sous les 3 %. Des mesures concernant l'information aux citoyens et l'expérience client restent toutefois à être peaufinées. À ce sujet, Benoit Charette, ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques mentionne : « Je tiens à remercier les citoyens, les détaillants, les producteurs de boissons et les municipalités du Québec qui ont contribué à cette étape importante devant nous mener vers un système de consigne moderne et élargi. Chaque projet pilote nous apporte son lot d'apprentissages et de données qui contribueront à l'atteinte d'un objectif global, soit celui de nous doter d'un système de consigne accessible, efficace et performant. »

#### Écofrais et retard à prévoir

Malgré les bénéfices d'un système automatisé, il y a tout de même des petites coquilles indiquent le rapport émis par RECYC-QUÉBEC. D'une part, les contenants plus difficiles à traiter de manière automatique devraient faire l'objet d'écofrais additionnels, plaide le rapport de mi-parcours, afin de compenser les efforts investis pour les récupérer manuellement. D'autre part, Les contenants constitués de matières combinées, comme les canettes d'aluminium recouvertes d'une pellicule plastique, ou ceux ayant une dimension excessive ou une forme non conventionnelle sont autant de « contenants problématiques », explique le rapport.

Également, ce rapport indique qu'il sera difficile d'implanter cette opération dans l'entièreté du réseau à temps étant donné que le marché immobilier actuel est en surchauffe. Dès lors, les locaux situés à proximité d'épiceries ou des lieux hautement fréquentés, qui contribuent au succès de la consigne, sont rares, note le document. Une autre problématique associée est que l'usage de dépôt ne semble pas non plus prévu dans les plans d'urbanisme des municipalités, ce qui impliquera d'organiser des consultations publiques pour permettre un changement de zonage, ce qui sera difficile à réaliser d'ici la fin de l'année, soutient le rapport.

## POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCE ET VOS SERVICES



UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT BILINGUE À MONT-ROYAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE SEMAINE

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES



PASCAL RICHARD, PRÉSIDENT  
PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855



**C'est le temps de prendre votre rendez-vous pour votre dose de rappel contre la COVID-19.**

**Suivez la séquence de vaccination prévue et prenez rendez-vous.**

[Quebec.ca/vaccinCOVID](https://Quebec.ca/vaccinCOVID)

**Avec la dose de rappel, restez protégé plus longtemps.**

**Pour bien vous protéger contre la COVID-19 et ses variants, vous devez recevoir la dose de rappel et suivre les consignes sanitaires.**

# ABOUT THE MRMA'S USEFULNESS, AND LACK OF

Martin Barry's article in last week's TMR Post included an aggressive statement from the Mount

Royal Municipal Association (MRMA). It inspired me to check out the organization for myself.

After all my research, it seems the Municipal Association itself (and not Malouf and the new Council) are a major contributor to town problems – including traffic. It all started when the MRMA lobbied the REM to construct the concrete platform between the town center bridges and eliminate the crosstown pedestrian access.

In 2018, the MRMA promoted the creation of a "dalle parc" that "would render the level crossing at Jasper & Lazard unnecessary" (MRMA President Allen Feldman's letter to Mayor Roy is on MRMA website)

Were they naive or just arrogant? The Jasper-Lazard access was extremely 'necessary' to hundreds of schoolchildren, joggers, families and seniors every day. MRMA never asked anybody.

When Mayor Roy described CDPO's proposed Jasper crossing as 'a monstrosity, a concrete structure 12 meters high', the MRMA should have demanded an acceptable structure or insisted on a passageway under the track. Where was their collective outrage and advocacy?

CDPO rejected Mayor Roy's 2018 proposal to cover the train tracks, but they did agree to MRMA's request -- with 3 major conditional "financial adjustments"

First, CDPO would no longer be obliged to restore east-west pedestrian access. They would eliminate the promised Jasper-Lazard bridge.

Next, CDPO would cancel a critical sound wall blocking the view of the REM station.

Third, TMR taxpayers must pay the REM \$6.5M for construction, as well as invest \$2M more to develop an actual usable park.

### IMPACT ON SPORT CENTER

Mayor Roy often said a new TMR Recreation Center just needed \$8M. So why approve \$8M for MRMA's concrete structure? The Town just ended

up needing a much larger loan for the Sport Center. Do we thank MRMA for the 2020 referendum and delays? Maybe we would be swimming in a brand-new indoor pool by now?

It is hard not to feel resentful. Kids, seniors and cyclists are sharing the Cornwall bridge, breathing car fumes and trying to avoid aggressive drivers. More families are using their cars rather than let their children walk through the construction zone. And our new Sport Center seems farther away.

### LEGAL ACTION AGAINST THE REM

Why didn't the MRMA fight the REM and CDPO to protect the interests of homeowners? Hundreds of families along the length of Dunkirk and Canora will suffer financial and psychological damage from trains running every 3 minutes 20 hours a day (increasing from 62 trains daily to over 550 trains)

As a 'municipal association', MRMA should have been advocating for legal intervention, class action suits, collective agreements, media attention – anything and everything to protect our Garden City. Instead, they wanted a concrete garden. Shame on them.

### TIME TO CLOSE THE DOORS

I was motivated to learn all this simply by MRMA statement in last week's TMR Post. This and their chest-beating at Council meetings just confirms their fading relevance. The world has changed and Mayor Roy and his Council are completely gone. MRMA should probably go too. If we want to come out of the long darkness of the past two years, we need to be optimistic and work together toward a brighter future.

It's 2022 after all.

Cordialement,

Caroline Lemieux

	
<b>AVIS PUBLIC</b>	<b>PUBLIC NOTICE</b>
<b>APPROBATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NO 1438-2</b>	<b>APPROVAL AND COMING INTO EFFECT OF BY-LAW NO. 1438-2</b>
<p>À sa séance ordinaire tenue le 25 janvier 2022, le conseil municipal de Ville de Mont-Royal a adopté le règlement suivant :</p> <p>Règlement no 1438-2 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à la lecture des propositions principales ;</p> <p>Les personnes intéressées peuvent consulter, sur rendez-vous, ce règlement durant les heures d'ouverture, de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi, au bureau du greffier, 90 avenue Roosevelt, Ville de Mont Royal ;</p> <p>Le présent règlement entre en vigueur en date de ce jour ;</p> <p style="text-align: right;">Donné à Mont-Royal, le 2 février 2022.</p>	<p>On January 25, 2022, at it's Regular Meeting, the Council of Town of Mount Royal adopted the following By-law:</p> <p>By-law No. 1438-2 Amending By-Law No. 1438 concerning the internal governance of the council with respect to the reading of main motions;</p> <p>Interested persons may consult, by appointment, this By-law during regular business hours, between 8:00 to 16:30 from Monday to Friday at the Town Clerk's Office, 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal;</p> <p>This By-law comes into effect today;</p> <p style="text-align: right;">Given at Mount Royal, on February 2, 2022.</p>
<p>Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk</p>	

	
<b>AVIS PUBLIC</b>	<b>PUBLIC NOTICE</b>
<b>DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1441 et CONSULTATION ÉCRITE</b>	<b>APPLICATION FOR A MINOR VARIANCE FROM ZONING BY-LAW NO. 1441 and WRITTEN CONSULTATION</b>
<b>57, avenue Melbourne</b>	<b>57 Melbourne Avenue</b>
<p>Le conseil municipal de Mont-Royal statuera, à sa séance ordinaire qui aura lieu le 22 janvier 2022, à 19 h, au 90, avenue Roosevelt, sur une demande de dérogation mineure portant sur l'immeuble situé au 57 avenue Melbourne.</p> <p>L'objet de cette demande vise à légaliser, conformément au règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, la marge de recul avant du bâtiment existant à 7,41 m et la marge de recul arrière à 5,14 m, empiétant respectivement de 0,09 m et de 0,86 m dans les marges requises par le Règlement de zonage n° 1441.</p> <p>Toute personne que cette demande intéresse peut se faire entendre du conseil à ladite séance ou en transmettant ses commentaires écrits au plus tard le 17 février 2022.</p> <p>Pour être admissible, un commentaire écrit doit être :</p> <p>- transmis par courriel à l'adresse suivante: <b>greffier@ville.mont-royal.qc.ca</b></p> <p>ou</p> <p>- être déposé dans la boîte de réception du courrier de l'hôtel de ville, au 90, avenue Roosevelt, Mont-Royal à l'attention du greffier.</p> <p>Les détails relatifs à cette demande de dérogation mineure sont disponibles sur le site web de la municipalité à l'adresse: <a href="http://www.ville.mont-royal.qc.ca">www.ville.mont-royal.qc.ca</a></p> <p style="text-align: right;">Donné à Mont-Royal, le 2 février 2022.</p>	<p>Mount Royal Town Council will dispose, at its regular meeting to be held on February 22, 2022, at 19:00 at 90 Roosevelt Avenue, of the following application for a minor variance for the property located 57 Melbourne Avenue.</p> <p>The object of this application is to legalize, in accordance with Minor Variance By-law No. 1312, the front setback for the existing building at 7.41 m and the rear setback at 1.91 m encroaching respectively by 0.09 m and 0.86 m on the 1.98 m minimum setbacks required by Zoning By-law No. 1441.</p> <p>Any interested person may be heard by Council regarding this application at the said meeting or by submitting written comments no later than February 17, 2022.</p> <p>To be eligible, a written comment must be:</p> <p>- sent be e-mail to: <b>townclerk@town.mount-royal.qc.ca</b></p> <p>or</p> <p>- be dropped off in the Town Hall's mailbox at 90 Roosevelt Avenue, Mount Royal to the attention of the Town Clerk.</p> <p>Details of this minor variance request can be found on the municipality's website at: <a href="http://www.town.mount-royal.qc.ca">www.town.mount-royal.qc.ca</a></p> <p style="text-align: right;">Given at Mount Royal, on February 2, 2022.</p>
<p>Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk</p>	

	
<b>AVIS PUBLIC</b>	<b>PUBLIC NOTICE</b>
<b>RÈGLEMENT NO 1464 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX</b>	<b>BY-LAW NO. 1464 ON THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICERS</b>
<p>Un projet de règlement intitulé Règlement no 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal a été présenté par la conseillère Maya Chammas, lors de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Mont-Royal tenue le 25 janvier 2022.</p> <p>Ce projet de règlement vise à adopter un code d'éthique et de déontologie des membres du conseil qui soit conforme aux exigences de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (R.L.R.Q., chapitre E-15.1.0.1).</p> <p>Ce code énonce les principales valeurs de la ville en matière d'éthique, ainsi que les règles de déontologie qui doivent guider les membres du conseil. Les règles énoncées dans ce code concernent, notamment, l'indépendance de jugement des élus eu égard à leurs intérêts personnels, le favoritisme, la malversation, les abus de confiance ou autres inconduites, les dons et autres avantages, l'utilisation des ressources de la ville ainsi que l'après-mandat. Ce code prévoit également les sanctions que peut entraîner tout manquement à l'une ou l'autre de ses règles.</p> <p>Ce projet de règlement sera présenté pour adoption au cours de la séance ordinaire du conseil qui aura lieu le mardi 22 février 2022 à 19 h au 90, avenue Roosevelt.</p> <p>Toute personne intéressée peut consulter, sur rendez-vous, le projet de Règlement n° 1464 au bureau du greffier, 90, avenue Roosevelt, Ville de Mont-Royal, du lundi au vendredi, aux heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.</p> <p style="text-align: right;">Donné à Ville de Mont-Royal, le 2 février 2022.</p>	<p>A draft By-law entitled By-law No. 1464 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal was tabled by councillor Maya Chammas at the regular sitting of Council held on January 25, 2022.</p> <p>The object of this draft by-law is to adopt a code of ethics and conduct applicable to council members that meets the requirements of the Municipal Ethics and Good Conduct Act (C.Q.L.R., chapter E-15.1.0.1).</p> <p>This Code sets out the main ethical values of the City and the rules of conduct that must be observed by Council members. The rules framed in this code addresses such issues as the elected officers independence of judgment versus private interests, favoritism, embezzlement, breach of trust and other misconduct, gifts and other benefits and the uses of municipal resources as well as post-term issues. This Code also provides for the sanctions that a violation of any of its rules may entail.</p> <p>This draft by-law will be submitted for adoption at the regular meeting of Council which will be held on Tuesday, February 22, 2022, at 19:00 at 90 Roosevelt Avenue.</p> <p>All interested persons may consult, by appointment, draft By-law No. 1464 at the Town Clerk's office, 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal, from Monday to Friday, during business hours, namely 8:30 to 16:30.</p> <p style="text-align: right;">Given at Town of Mount Royal, on February 2, 2022.</p>
<p>Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk</p>	

# CAN YOU WALK ON WATER?

One of the most intriguing Biblical stories, described by Matthew, is Jesus walking on the water on the stormy Sea of Galilee where his disciples were struggling in their boat in the high wind and waves. For me, as a young boy, this story was one of the Bible's exciting experiences. Then Peter asks Jesus to let him come out of the boat and walk on the water with Him. This is a huge risk for Peter as he risks looking foolish, even though he can swim. Then he walks on the water.

Beyond the concept of miracle, this story is about RISK! John Ortberg has an inspiring book entitled "IF YOU WANT TO WALK ON THE WATER YOU'VE GOT TO GET OUT OF THE BOAT". That's the point for us! It's the challenge to get out of our "boat", our "comfort zones", and live with positive risk on the high waves and strong wind of life.

Ortberg writes: "If you don't get out of the boat, there's a guaranteed certainty that you will never walk on the water... I believe there is something - Someone - inside us who tells us there is more to life than sitting in the boat. You were made for something more than merely avoiding failure.... So, 'What's your boat?' Your boat is whatever represents safety and security to you... Your fear will tell you what your boat is! Just ask yourself this question: 'What is it that most produces fear in me - especially when I think of leaving it behind and stepping out in faith?'"

Larry Laudan, has spent many years studying risk management. He writes of how we live in a society so fear-driven that we suffer from what he calls RISK-LOCK - a condition, which like gridlock, leaves us unable to do anything or go anywhere. He writes: EVERYTHING IS RISKY! You can stay home in bed - but that may make you one of the half-million people who require emergency room treatment each year for injuries sustained while falling out of bed.

In baseball, if you step up to the plate, you may strike out. The greatest hitters in the world fail two times out of three. But if you don't step up to the plate, you will never know the glory of what it is like to hit a home run. Everything is risky!

Ortberg writes, "Failure is not an event, just a judgment about an event. Failure is not something that happens to us, or a label we attach to things. It is the way we think about outcomes.

Before Jonas Salk developed a vaccine for polio that finally worked, he tried two hundred unsuccessful ones. Somebody asked him, "How did it feel to fail two hundred times?" Salk replied, "I never failed two hundred times in my life. I was taught not to use the word 'failure'. I just discovered two hundred ways how not to vaccinate for polio,"

Winston Churchill was once asked what most prepared him to risk political suicide by speaking out against Hitler during the years of appeasement in the mid 1930s, then to lead Great Britain against Nazi Germany. Churchill said it was the time he had to repeat a grade in elementary school. "You mean you failed a year in grade school?" he was asked. To which Churchill replied, "I never failed anything in my life. I was given a second opportunity to get it right."

We are encouraged to follow Peter's example of risking, and get out of our boat and try to risk something new; something that we've wanted to try but were afraid to try. The other disciples didn't get out of the boat in the storm. The worst failure is not to sink in the waves. The worst failure is to never get out of the boat!

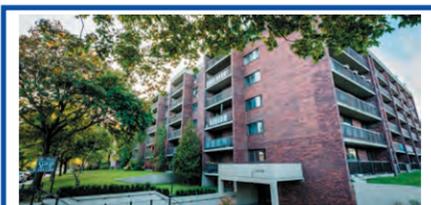
Failure does not shape you; the way you respond to failure shapes you.

Sir Edmund Hillary made several unsuccessful attempts at scaling Mount Everest before he finally succeeded. After one attempt he stood at the base of the giant mountain and shook his fist at it and said in defiance, "I'll defeat you yet. Because you're as big as you're going to be - but I'm still growing." Every time Hillary climbed, he failed. And every time he failed, he learned. And every time he learned, he grew and tried again.

And then one day he didn't fail!

**Dr. Brian M. Gazzard**  
Resident of the town, is a personal development consultant.

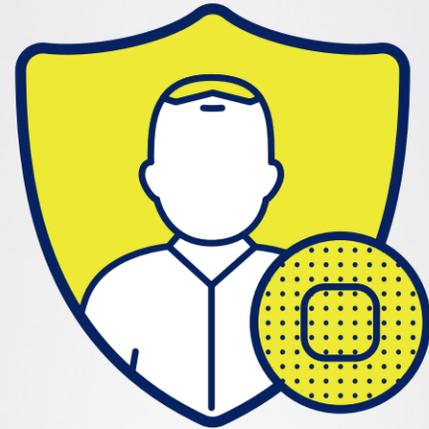
[bmgazzard@hotmail.co](mailto:bmgazzard@hotmail.co)  
514-961-8317



**T.M.R. LE MANOIR**  
25 Glengarry  
Apartments 3,5 & 4,5  
Large, modern,  
Pool and heat.

**V.M.R. LE MANOIR**  
25 Glengarry  
Apartments 3,5 & 4,5  
Larges, modernes,  
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213  
Pager: 514-230-7982  
[www.hsprop.com](http://www.hsprop.com)



**Time to  
make an  
appointment  
for your  
COVID-19  
booster dose.**

**Follow the vaccination  
sequence and book  
your appointment  
when it's your turn.**

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://Quebec.ca/COVIDvaccine)

**Stay protected longer  
thanks to the booster dose.**

**Get the booster dose and follow all  
health guidelines to protect yourself  
from COVID-19 and its variants.**

## ARTTRAM

Francine Choinière



ARTISTE DE LA SEMAINE /  
THIS WEEK'S ARTIST

« Mouvement »

Acrylique  
30" X 40"

[arttram.org](http://arttram.org)

Commandité par -  
sponsored by



AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

REGISTRES  
RÈGLEMENTS D'EMPRUNT  
Nos E-2201, E-2202, E-2203,  
E-2205, E-2206 et E-2207

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Mont-Royal de ce qui suit :

1. À sa séance ordinaire tenue le 25 janvier 2022, le conseil municipal a adopté les règlements suivants:

- Règlement no. E-2201 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 475 000 \$ pour des travaux sur des bâtiments municipaux;

- Règlement no. E-2202 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 1 154 000 \$ pour l'acquisition de véhicules ;

- Règlement no. E-2203 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 7 298 000 \$ pour des travaux d'infrastructures municipales ;

- Règlement no. E-2205 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 320 000 \$ pour des travaux de parcs ;

- Règlement no. E-2206 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain ;

- Règlement no. E-2207 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 300 000\$ pour l'achat d'équipements informatiques et la refonte du site web.

Ces emprunts seront mis à la charge des contribuables de l'ensemble de la Ville de Mont Royal.

2. En vertu de l'arrêté 2021-054 du 16 juillet 2021, pris dans le contexte de la déclaration d'urgence sanitaire ordonnée par le gouvernement, le conseil a décidé de remplacer la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours.

3. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander qu'un des règlements fasse l'objet d'un scrutin référendaire en transmettant à la municipalité une demande écrite à cet effet sur laquelle figurent les renseignements suivants :

- le titre et le numéro du règlement faisant l'objet de la demande ;

- leur nom ;

- leur qualité de personne habile à voter (voir les conditions au bas de l'avis) ;

- leur adresse (voir les précisions au bas de l'avis) ;

- leur signature.

4. Il est possible de formuler une demande de scrutin référendaire en utilisant le formulaire disponible sur le site web de la Ville: [www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca) .

5. Toute demande de scrutin référendaire doit être accompagnée d'une copie (photo, photocopie) de l'une des pièces d'identité suivantes :

- carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec ;
- permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'assurance automobile du Québec ;
- passeport canadien ;
- certificat de statut d'indien ;
- carte d'identité des Forces canadiennes.

6. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 17 février 2022, à l'hôtel de ville, situé au 90, avenue Roosevelt, Mont-Royal (Québec) H3R 1Z5 ou à l'adresse de courriel suivante : [greffier@ville.mont-royal.qc.ca](mailto:greffier@ville.mont-royal.qc.ca)

7. Le nombre de demandes requis pour que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de 931. Si ce nombre n'est pas atteint, ces règlements seront alors réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

8. Le résultat de la procédure de demande de scrutin référendaire sera publié le 18 février 2022 sur le site web de la Ville : [www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca).

9. Les règlements peuvent être consultés sur le site web de la Ville : [www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca).

PERSONNES HABLES À VOTER

Est une personne habile à voter :

Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 25 janvier 2022 :

- être domiciliée sur le territoire de la Ville de Mont-Royal ;

- être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec.

Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 25 janvier 2022 :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la Ville de Mont-Royal depuis au moins douze (12) mois ;

- avoir produit ou produire, en même temps que la demande, un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant son inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

- tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 25 janvier 2022 :

- être, depuis au moins douze (12) mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la Ville de Mont-Royal ;

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite avant ou au moment de la demande.

S'il s'agit d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

S'il s'agit d'une personne morale, il faut qu'elle :

- ait désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 25 janvier 2022 est majeure, de citoyenneté canadienne, n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi ;

- ait produit ou produise, en même temps que la demande, une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Pour toute question ou renseignement supplémentaire concernant la procédure ci-haut, vous pourrez communiquer avec le soussigné au numéro de téléphone: (514) 734-2985.

Donné à Ville de Mont-Royal,  
le 2 février 2022.

REGISTERS  
LOAN BY-LAWS  
Nos. E-2201, E-2202, E-2203,  
E-2205, E-2206 and E-2207

To qualified voters entitled to have their names on the referendum list of Town of Mount Royal:

1. At a Regular Meeting held on January 25, 2022, Town Council adopted the following by-laws:

- By-law No. E-2201 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,475,000 for work on municipal buildings;

- By-law No. E-2202 to authorize capital expenditures and a loan of \$1,154,000 for the purchase of vehicles;

- By-law No. E-2203 to authorize capital expenditures and a loan of \$7,298,000 for municipal infrastructure works;

- By-law No. E-2205 to authorize capital expenditures and a loan of \$320,000 for municipal parks;

- By-law No. E-2206 to authorize capital expenditures and a loan of \$300,000 for the acquisition of a lot;

- By-law No. E-2207 to authorize capital expenditures and loan of \$300,000 for computer equipment and the redesign of the website.

These loans will be charged to the taxpayers of the entire Town of Mount Royal.

2. Pursuant to Order 2021-054 of July 16, 2021, made in the context of the Declaration of Health Emergency ordered by the Government, Council resolved to replace the procedure for the registration of qualified voters under Chapter IV of Title II of the Act respecting elections and referendums in municipalities with a 15-day period for the receipt of written applications for a referendum poll.

3. Qualified voters entitled to have their names entered on the municipality referendum list may request that one of the by-laws be the subject of a referendum poll by transmitting to the municipality a written application to that effect showing the following information:

- the title and number of the by-law;

- their name;

- their capacity as a qualified voter (see conditions at the bottom of the notice);

- their address (see details at the bottom of the notice);

- their signature.

4. An application for a referendum poll can be made using the form available on the Town's website: [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca) .

5. An application for a referendum poll must be accompanied by a copy (photo, photocopy) of one of the following pieces of identification:

- health insurance card issued by the Régie de l'assurance maladie du Québec;
- driver's licence issued by the Société de l'assurance automobile du Québec;
- Canadian passport;
- certificate of Indian Status;
- Canadian Armed Forces ID Card

6. Applications must be received by February 17, 2022, at Town Hall, 90 Roosevelt Avenue, Mount Royal, Quebec, H3R 1Z5 or at the following email address: [townclerk@town.mount-royal.qc.ca](mailto:townclerk@town.mount-royal.qc.ca)

7. The number of applications needed for these by laws to require a referendum poll is 931. If the required number is not attained, these by-laws shall be deemed approved by the qualified voters to whom this notice is addressed.

8. The result of the referendum application process will be published on February 18, 2022, on the Town's website: [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca).

9. The by-laws can be consulted on the Town's website: [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca).

QUALIFIED VOTERS

A person is a qualified voter if this person is:

Not under any voting disqualification and fulfils the following conditions on January 25, 2022:

- to be domiciled in the territory of Town of Mount Royal;

- to have been domiciled in Quebec for at least six (6) months;

The sole owner of an immovable or sole occupant of a place of business who is not under any voting disqualification and who fulfils the following conditions on January 25, 2022:

- to have been, for twelve (12) months, the owner of an immovable or the occupant of a place of business situated in the territory of Town of Mount Royal;

- to have produced or to produce, at the time the application is made, a document signed by the owner or the occupant requesting that their name be entered on the referendum list, where applicable.

- any undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a place of business who is not under any voting disqualification and who fulfils the following conditions on January 25, 2022:

- to have been, for at least twelve (12) months, the undivided co-owner of an immovable or the co-occupant of a place of business in the territory of Town of Mount Royal;

- to be designated, by means of a power of attorney signed by a majority of those who have been co-owners or co-occupants for at least twelve (12) months, as the person entitled to sign an application on their behalf and to have his/her name entered on the referendum list, where applicable. The power of attorney shall have been produced before or at the same time as the application.

For a natural person, they must be of full age, Canadian citizens and not be under curatorship.

In the case of legal person, they shall:

- have designated, from among their members, administrators or employees, by resolution, a person who, on January 25, 2022, is of full age, a Canadian citizen and neither under curatorship nor under any voting disqualification under the law;

- have produced or produce, at the same time as the application, a resolution designating a person authorized to sign the application and to have his/her name entered on the referendum list, where applicable.

Except in the case of a person designated as representative of a moral person, no person may be considered as a qualified voter in more than one capacity in accordance with Section 531 of the Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities.

For any question or additional information concerning the above procedure, you may contact the undersigned at the telephone number:

(514) 734-2985.

Given at Town of Mount Royal,  
on February 2, 2022.

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk

## RAPPORT SUR LE BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE 2022

Chères concitoyennes et chers concitoyens,

Conformément à l'article 474 de la Loi sur les cités et villes et au nom du conseil municipal, c'est avec plaisir que je vous sou mets le rapport sur le budget de fonctionnement de 2022 de la Ville de Mont-Royal.

Ce budget reflète une planification financière interne responsable, mais aussi des facteurs externes indépendants de notre volonté. Ce rapport est le fruit d'une analyse critique approfondie effectuée par la directrice générale, la trésorière, les directeurs des services et de vos conseillers municipaux nouvellement élus. Je suis reconnaissant de leurs efforts extraordinaires de collaboration pour préparer ce budget réfléchi et équilibré. Le Conseil a pu compter sur la maîtrise des dossiers de l'administration pour dresser un portrait plus complet de la situation et des besoins pour les différents secteurs d'activité de la Ville.

### Conséquences sur les taxes

La majeure partie de notre budget est consacrée au paiement de notre quote-part à l'agglomération de Montréal, un montant sur lequel nous n'avons aucun contrôle. En 2022, notre quote-part a subi une augmentation presque record de 11,76 % (comparativement à 3,22 % en 2021). Ainsi, 70,24 % de vos taxes seront transférées à l'agglomération.

Nous estimons être traités injustement et, par conséquent, les 14 municipalités défusionnées se sont opposées au budget actuel de l'agglomération pour 2022. L'augmentation moyenne pour l'ensemble des municipalités défusionnées s'élève à 10,9 %, et nous avons entrepris les démarches nécessaires pour que notre quote-part soit recalculée.

Pour réduire l'impact financier sur les résidents, la Ville affectera 3,3 M\$ de l'excédent d'exploitation estimé pour 2021 ainsi que 4,1 M\$ issus des surplus accumulés de la Ville.

Malgré cette intervention, notre budget de fonctionnement de 2022 occasionne quand même :

- Une augmentation de taxes de 4,72 % pour les contribuables (comparativement à 1,16 % en 2021).
- Une augmentation de 11,23 % pour le secteur non résidentiel (comparativement à 4,76 % en 2021).

Nous comprenons que cette augmentation impose un fardeau aux propriétaires de Ville de Mont-Royal et nous sommes parfaitement conscients que les rôles triennaux d'évaluation foncière de l'agglomération de Montréal seront déposés très bientôt, en septembre.

Compte tenu des circonstances, le budget de 2022 priorise la prudence, l'équilibre, la rigueur et la stabilité des finances de Ville de Mont-Royal. Nous savons que l'inflation a bondi à 4,8 % en décembre 2021 au Canada – un sommet depuis 1991. Les prix ont augmenté dans toutes les grandes catégories, y compris les transports (8,9 %), l'essence (33,3 %), les véhicules automobiles (7,2 %), le logement (5,4 %), l'assurance habitation et l'assurance hypothécaire (9,3 %) et les aliments (5,7 %). Le taux d'inflation dans la région de Montréal a terminé l'année 2021 à 3,74 %.

### Grandes lignes du budget

Le budget de fonctionnement de la Ville de Mont-Royal pour 2022 s'établit à 115 929 800 \$, ce qui correspond à une augmentation de 9,19 % par rapport à l'année précédente.

Les taxes foncières, les compensations tenant lieu de taxes et la tarification d'eau génèrent 92,2 M\$, ce qui représente 86 % de nos revenus totaux.

Les revenus provenant de services rendus et de sources locales constituent 13 % des revenus totaux (14,1 M\$). Les transferts du gouvernement s'élèvent à 1 024 100 \$ et forment 1 % des revenus. Soulignons que nous avons fait preuve de circonspection dans les prévisions des recettes provenant notamment des permis de construction, des amendes, constats d'infractions et des intérêts.

### Facteurs externes influant sur le budget de fonctionnement 2022

- La cotisation versée à l'agglomération de Montréal pour les dépenses générales, le service d'eau, le service de premiers répondants, les dettes de la voirie artérielle, le financement des investissements admissibles à des subventions et le financement des déficits budgétaires des exercices antérieurs, a augmenté de 6 583 200 \$ (soit 11,76 %).
- Les dépenses de la Ville de Montréal liées au centre-ville de Montréal ont augmenté de 37 400 \$ (soit 3,36 %).

### Facteurs internes influant sur le budget de fonctionnement de 2022

- Les dépenses de fonctionnement de la Ville ont augmenté de 3 138 240 \$ (6,51 %).

### Augmentation des dépenses de fonctionnement de la Ville de Mont-Royal

- Augmentation de la masse salariale (y compris l'intégration et la consolidation de l'équipe de Sécurité publique).
- Augmentation des coûts pour le contrat de collecte municipale des déchets.
- Achat et installation de compteurs d'eau résidentiels.
- Augmentation du budget pour l'entretien des parcs et de la forêt urbaine.
- Augmentation des coûts des études réalisées par des professionnels.
- Augmentation des services pour les contrats de recyclage des matières secondaires et l'élimination des matières sèches.
- Augmentation des achats de logiciels, de matériel informatique et des dépenses pour les services de consultation en technologie de l'information.

### Diminutions des dépenses

- Réduction du service de la dette.
- Diminution des dépenses pour les services d'un organisme de sécurité publique externe.
- Diminution des achats de matériel, des coûts d'entretien de la flotte de machinerie lourde et des coûts de location de matériel pour les opérations de déneigement.
- Retrait du budget de fonctionnement et des coûts de transition associés au projet de centre sportif qui a été interrompu. Compte tenu de l'échec de la procédure d'appel d'offres et que le budget du projet 2020 était insoutenable, le Centre sportif sera repensé et intégré dans le Quartier sportif et communautaire et inclus dans les prochains budgets.

### Le budget de fonctionnement de 2022 de la Ville de Mont-Royal tient compte des considérations suivantes :

#### Priorités de gestion financière

- Maintenir le taux de taxe le plus bas possible, malgré des hausses importantes payables à l'agglomération de Montréal.
- Contrôler les dépenses de fonctionnement générales.
- Maintenir une dette à long terme responsable.

#### Priorités de financement

- Aménagement du Quartier sportif et communautaire, comprenant un centre sportif repensé et financièrement viable, avec piscine intérieure.
- Solutions en matière de circulation pour améliorer la fluidité dans la Ville, notamment autour des chantiers de construction et des zones scolaires.
- Intégration interne de notre service de Sécurité publique pour accroître la visibilité, l'efficacité et les avantages pour les résidents et la sécurité dans nos rues.
- Stratégies de développement durable.
- Initiatives citoyennes en soutien aux commerçants locaux.
- Initiatives pour soutenir et valoriser la précieuse forêt urbaine de la Ville par l'entretien, le reboisement et la protection des arbres, des parcs et des espaces verts.
- Programmes artistiques et récréatifs dynamiques et diverses initiatives culturelles pour animer le centre-ville et promouvoir les artistes locaux.
- Programmes de santé et de conditionnement physique destinés à l'ensemble de nos résidents, y compris les jeunes du primaire, les adolescents, les jeunes adultes, les retraités et les aînés.
- Refonte du site Web de la Ville et intégration d'outils pour améliorer les communications avec les résidents et les services rendus.
- Maintenir nos infrastructures physiques pour la santé et la sécurité.

#### Priorités en matière d'urbanisme

- Mobilisation stratégique de l'Administration de la Ville auprès du Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys (CSSMB) et du ministère de l'Éducation pour trouver des solutions au manque de classes pour les élèves de nos écoles primaires francophones.
- Examen du processus du CCU pour assurer la clarté concernant les demandes de permis et l'application des règles d'urbanisme par rapport aux objectifs énoncés dans le plan d'urbanisme de 2017.
- Conciliation des besoins des propriétaires en matière de rénovation résidentielle et de la préservation de l'héritage et du patrimoine de notre cité-jardin.
- Lancement du processus d'élaboration d'un plan d'urbanisme s'échelonnant sur 20 ans.
- Participation aux différentes discussions sur des projets intermunicipaux afin de représenter les intérêts de la Ville.

En conclusion, malgré les défis financiers internes et externes, votre conseil municipal et l'administration s'engagent à maintenir et à améliorer la qualité de vie et les services offerts dans notre communauté.

Avec tout mon respect,

Peter J. Malouf, maire

## REPORT ON THE 2022 OPERATING BUDGET

Dear fellow residents,

In accordance with section 474 of the *Cities and Towns Act* and on behalf of Town Council, I am pleased to submit Town of Mount Royal's report on its 2022 operating budget.

This budget reflects responsible internal financial planning, as well as external influences beyond our control. This report is the result of extensive critical analysis by the Town Manager, treasurer, department directors and your newly elected representatives. I am grateful for their extraordinary collaborative efforts to create this thoughtful and balanced budget. Council was able to rely on the administration's knowledge of the files to draw a more complete picture of the situation and the needs of the various sectors of activity of the Town.

### Tax Consequences

The majority of our budget is devoted to the payment of the aliquot share to the Agglomeration of Montréal, over which we have no control. In 2022, the increase in our aliquot share has been raised by a near record level of 11.76% (compared to 3.22% in 2021). This results in 70.24% of your tax dollars being transferred to the Agglomeration.

We believe that we are being treated unfairly and as a result, the 14 demerged municipalities have opposed the current 2022 budget of the Agglomeration. The average increase to all demerged municipalities is 10.9% and we have insisted on a recalculation of the aliquot share.

To reduce the financial impact on residents, the Town will allocate \$3.3M from the 2021 estimated operating surplus, plus \$4.1M from the town's accumulated surpluses.

However, even with this intervention, our 2022 Operating Budget results in:

- 4.72% tax increase for residential taxpayers (*compared to 1.16% in 2021*); and
- 11.23% increase for the non-residential sector (*compared to 4.76% in 2021*)

We realize the burden this places on TMR homeowners, and we are also acutely aware of imminent tri-annual property valuations to be assessed by the *Agglomération de Montréal* this coming September.

In light of the current environment, the 2022 budget prioritizes prudence, balance, rigor and stability in TMR finances. We are aware that Canada's headline inflation rate accelerated to 4.8% in December 2021 – the steepest rate since 1991. Prices increased across all major categories, including transportation (8.9%); gasoline (33.3%); passenger vehicles (7.2%); shelter (5.4%) home and mortgage insurance (9.3%) and groceries (5.7%). The Montreal region's inflation rate ended the year 2021 at 3,74 %.

### Budget Highlights

Town of Mount Royal's 2022 Operating Budget of \$115,929,800 reflects an increase of 9.19% over the previous year.

Property taxes, compensations in lieu of taxes, and water rates generate \$92.2M, providing 86% of our total revenue.

Income from provided services and local sources contribute 13% to total revenues (\$14.1M). Government transfers of \$1,024,100 represent 1% of revenues. It should be noted that we have been cautious in forecasting revenues from construction permits, fines and interest.

#### External factors affecting the 2022 Operating Budget:

- Agglomeration of Montréal assessment for general expenses, water service, first responder services, arterial road debts, funding of investments eligible for grants and funding of budgetary deficits increased by \$6,583,200 (11.76%);
- *Ville de Montréal* expenditures related to downtown Montréal increased by \$37,400 (3.36%) .

#### Internal factors affecting the 2022 Operating Budget:

- Town operational expenses increased by \$3,138,240 (6.51%):

#### Increased TMR operating expenses

- Increased payroll (including integration and consolidation of the public security team);
- Increased costs for municipal waste collection contract;
- Purchase and installation of water meters in new residential units;
- Increased parks and urban forest maintenance budget;
- Increased costs for professional studies;
- Increased services for secondary material recycling contracts and dry material disposal;
- Increased purchases of software, computer equipment and information technology consulting services.

#### Decreased expenses

- Decreased debt service;
- Decreased external services expenses for a public security agency;
- Decreased material purchases, maintenance costs for the fleet of heavy machinery, and equipment rental costs for snow removal operations;
- Withdrawal of operating budget and transition costs associated with discontinued sports center project. Given the failed bid process and the unsustainable 2020 project budget, the Sport Center will be redesigned as part of the larger *Quartier Sportif* and included in future budgets.

### The 2022 Town of Mount Royal Operating Budget reflects the following considerations –

#### Financial Management Priorities

- Maintain the lowest possible tax rate, despite significant increases from the Agglomeration of Montréal;
- Control overall operating expenses;
- Maintain responsible long-term debt.

#### Funding priorities:

- Development of the *Quartier sportif et communautaire* including a redesigned financially-viable Sport Center with indoor pool;
- Traffic solutions to facilitate the fluidity of traffic throughout the town, particularly around construction sites and school zones;
- Inhouse integration of our Public Security to ensure greater visibility, efficiency and benefit to residents;
- Sustainable development strategies;
- Citizen initiatives in support of local merchants;
- Initiatives to sustain the town's precious urban forest through maintenance, reforestation and the protection of trees, parks and green spaces;
- Dynamic arts and recreation programs and diverse cultural initiatives to animate the town center, and promote locally-based artists;
- Health and fitness programs to serve the full community, including elementary school youth, adolescents, young adults, retired and senior residents;
- Redesign of the town's website with tools to improve communication and services to residents;
- Maintain our physical infrastructure for health and safety.

#### Urban planning priorities:

- Strategic engagement by Town officials with CSMB and the Ministry of Education to address the lack of classroom space for students in our French elementary schools;
- Review of CCU process to ensure clarity regarding permit applications and urban planning enforcement in respect of objectives stated in the 2017 Urban Plan;
- Balance homeowners' need for home renovation with the preservation of Town of Mount Royal's Garden City heritage and patrimonial implications;
- Initiate the development process for a 20 Year Garden City Urban Plan;
- Participate in various ongoing inter-municipal project discussions to represent the interests of our municipality.

In conclusion, despite the internal and external financial challenges, your Town Council and the administration are committed to maintaining and improving the quality of life and services in our community.

Respectfully submitted,

Mayor Peter J. Malouf

# A FEW PICTURES OF WINTER AROUND OUR TOWN CURTESY OF CECILIA MCDONNELL



## Sommaire du Budget

## Budget Summary

	Budget 2021	Budget 2022	
	\$	\$	
<b>Revenus</b>			<b>Revenues</b>
Taxes	81,257,298	89,068,206	Taxes
Tarification d'eau	2,400,000	2,500,000	Water consumption fees
Paiements tenant lieu de taxes	534,662	583,194	Compensation in lieu of taxes
Services aux organismes municipaux	30,200	39,500	Services to municipal organizations
Autres revenus de sources locales	10,997,300	12,505,100	Other revenues from local sources
Transferts du gouvernement	725,000	1,024,100	Transfers from the Government
<b>SOUS-TOTAL des revenus avant contribution des promoteurs</b>	<b>95,944,460</b>	<b>105,720,100</b>	<b>SUB-TOTAL Income before Developers' contribution</b>
Autres revenus contribution des promoteurs	835,000	1,550,000	Other revenues Developers' contribution
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>96,779,460</b>	<b>107,270,100</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Dépenses de fonctionnement</b>			<b>Operating expenditures</b>
Administration générale	8,801,400	9,382,700	General administration
Sécurité publique	2,427,000	3,168,600	Public safety
Transport	9,189,640	9,158,320	Transportation
Hygiène du milieu	4,371,435	5,067,030	Environment
Santé et bien-être	302,600	335,000	Health and Welfare
Aménagement, urbanisme et développement industriel et commercial	1,338,600	1,610,800	Urban planning and development
Loisirs et culture	16,159,085	16,761,050	Recreation and culture
Frais de financement	1,373,700	1,248,200	Financing costs
Remboursement en capital - Dette à long terme	3,406,000	3,061,000	Principal reimbursements - long term debt
<b>SOUS-TOTAL dépenses locales avant dépenses recouvrées des promoteurs</b>	<b>47,369,460</b>	<b>49,792,700</b>	<b>SUB-TOTAL local expenses before expenses recovered from Developers</b>
Administration - Indemnités d'expropriation et frais recouverts des promoteurs	835,000	1,550,000	Administration - Expropriation compensation and costs recovered from developers
<b>SOUS-TOTAL dépenses locales</b>	<b>48,204,460</b>	<b>51,342,700</b>	<b>SUB-TOTAL local expenditures</b>
Quote-part à la Communauté métropolitaine de Montréal	879,700	877,000	Town's share of the Communauté Métropolitaine de Montréal
Quote-part à l'Agglomération de Montréal	55,975,600	62,558,800	Montreal Agglomeration Aliquot Share
Contribution à la Ville de Montréal - centre-ville	1,113,900	1,151,300	Contribution to the city of Montréal - Downtown center
<b>SOUS-TOTAL quotes-parts</b>	<b>57,969,200</b>	<b>64,587,100</b>	<b>SUB-TOTAL quotes-parts</b>
<b>Total des dépenses de fonctionnement et autres activités financières</b>	<b>106,173,660</b>	<b>115,929,800</b>	<b>Total operating expenditures and other financial activities</b>
<b>Surplus (déficit) des activités financières avant affectations</b>	<b>(9,394,200)</b>	<b>(8,659,700)</b>	<b>Financial activity surplus (deficit) before appropriations</b>
<b>Affectations</b>			<b>Appropriations</b>
Surplus accumulé non affecté ou affecté	7,587,000	7,424,700	Non allocated surplus or allocated surplus
Réserves financières et fonds réservés	1,807,200	1,235,000	Financial reserves and reserved funds
<b>TOTAL</b>	<b>9,394,200</b>	<b>8,659,700</b>	<b>TOTAL</b>
<b>ÉQUILIBRE BUDGÉTAIRE</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>BUDGET BALANCE</b>



**Président:** Pascal Richard  
**Vice-Présidente / Finances:** San Lu Ly  
**Vice-Président / TI:** Sylvain Nadeau  
**Édition:** Pascal Richard  
**Collaborateurs:** Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

**Conseil juridique:** Ariël T. Roy  
**Conseil comptable:** Cianci & Associés  
**Production:** Pascal Richard  
**Ventes:** Pascal Richard  
**Publié par:** STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de



#1-1400 rue Ouimet  
 Montréal, Qc, H4L 3R1  
 Tél.: 514-736-1133  
 redaction@stele-medias.com  
 publicite@stele-medias.com  
 administration@stele-medias.com

**514-570-1855**

# Anne & Liane REDDING

PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier  
514.573.2663  
redding.ane@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier  
514.737.8963  
liane.redding@sympatico.ca

## Complicité en toute simplicité !



7325 RUE DE TILLY

Une maison à la façade tout à fait coquette! Le 7325 de Tilly vous accueille dans son intérieur aux finitions sophistiquées et "classe". Une propriété mignonne comme tout de 3 chambres à coucher rénovée avec le souci du détail. Magnifique jardin profond aux multiples possibilités d'extention. Secteur enviable à quelques pas du REM et d'un parc joliment aménagé.

\$1,595,000



138 NORMANDY

Welcome to 138 Normandy! A home with warmth and with many characteristics that give it its unique cachet! The size of the lot, location and amazing potential are undeniable assets. Simply perfect for your growing family! A wise choice!

\$2,179,000



740 MONTPELLIER #903 \* VILLE SAINT-LAURENT

Condo avec vue imprenable orientation sud! Vue dégagée sans vis-à-vis! Unité de coin impeccable de 2 CAC où cuisine et SDB ont été rénovées pour votre grand confort. Immeuble à retrait des rues principales permettant un environnement paisible mais à distance de marche de tous les services. Garage. Accès à la piscine, gym +++

\$1,675/MOIS



130 BATES # 501

Condo impeccable et très lumineux par sa grande fenestration. Unité tout en blanc avec jolies finitions au goût du jour. 2 CAC et 2 SDB. Profitez des magnifiques espaces communs; piscine et terrasse sur le toit. Garage, rangement.

OCCUPATION 1ER MARS 2022  
\$3,350/MOIS



213 DRESDEN

Tastefully renovated 3 bedroom upper duplex with an attractive open concept layout. 1 outdoor parking space, easy access to public transport. Few steps from bus stop, short walk to Acadie metro station, and REM.

\$2,200/MONTH



130 BATES #509

Les condos « Signature Bates » haut de gamme de construction 2018! Condo de 2 CAC + 2 SDB avec piscine et terrasse commune sur le toit. Le loyer inclut un rangement, un stationnement dans le garage et les électros. A/C central.

OCCUPATION POSSIBLE À PARTIR DU 1ER MAI 2022  
\$2,600/MOIS

LAREDDING.COM

ROYAL LEPAGE TENDANCE  
Agence immobilière

ROYAL LEPAGE

T. 514.735.2281 F. 514.735.7291  
263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7